# ȘLEFUITOR PORTABIL CU BANDA
# PASOVE 75 RUNNER

## Model No. 1300 – 400 V / 60 Hz

## MANUAL DE OPERARE



## Cuprins


| | |
|---|---|
| Informații generale | 3 |
| Descrierea mașinii | 3 |
| Date de identificare | 4 |
| Teste | 4 |
| Garanții | 4 |
| Reguli de siguranță | 5 |
| Specificații tehnice | 6 |
| Accesorii | 6 |
| Despachetarea dispozitivului | 7 |
| Comenzile RUNNER | 7 |
| Utilizare | 8 |
| Întreținere și funcționare | 9 |
| Piese de schimb | 10 |
| Lista pieselor de schimb | 11 |
| Schema de conexiuni | 14 |
| Dimensiuni de bază | 14 |

## Informații generale

Vă mulțumim că ați achiziționat una dintre mașinile noastre și sperăm că veți fi pe deplin mulțumiți cu acesta.

Acest manual conține toate instrucțiunile pentru instalarea, reglarea, operarea și întreținerea PASOVEC 75 RUNNER în conformitate cu standardele de siguranța aplicabilă.

**Informațiile și datele din acest manual pot fi modificate ca rezultat al modernizării ulterioare a mașinii. Pentru a lămuri orice dubii, vă rugăm să contactați N.KO în caz de discrepanțe**.

Nu efectuați niciodată operații cu mașina înainte de a citi și a înțelege instrucțiunile din manual. O mulțime de accidente la locul de muncă sunt provocate de nerespectarea liniilor directoare și recomandărilor conținute în manual.

Simbolurile grafice din acest manual sunt utilizate pentru a evidenția informații importante despre siguranța și funcționarea mașinii**.**

**Atenţie:**

## Informații importante pentru siguranța personală a operatorului.

**Important:**

## Instrucțiuni care trebuie respectate pentru a asigura funcționarea corectă a mașinii.

## Descrierea mașinii PASOVEC 75 RUNNER

Șlefuitorul portabil cu bandă PASOVEC 75 RUNNER este conceput doar pentru următoarele activități: pentru șlefuirea la un atelier sau o hală de producție.

Aceasta este o mașină acționată manual. Utilizați mașina numai într-un mediu protejat de ploaie, zăpadă și alte condiții meteorologice nefavorabile.

Șlefuitorul portabil cu bandă PASOVEC 75 RUNNER - Șlefuitor mobil PASOVEC 75

RUNNER - polizor special cu bandă dezvoltat pentru aplicații de șlefuire plană.

În special pentru șlefuirea sudurilor la suprafața materialului și în continuare pentru îndepărtarea stratului nedorit rezultat din laminarea foilor de metal sau după debitarea foilor cu plasmă sau oxigen.

Mașina are un șasiu stabil, un mecanism de reglare rapidă și un opritor de adâncime pentru reglarea precisă a adâncimii de șlefuire.

- Reglare continuă a adâncimii de șlefuire
- Sistem pentru dezactivarea rapidă a modului de lucru
- Locul de muncă al șlefuirii plate a pieselor mici
- Costuri de operare reduse

Cod comanda: 1300 – 400 V / 60 Hz.

## Datele de identificare

Datele de identificare ale polizorului mobil PASOVEC 75 RUNNER sunt listate pe eticheta atașată la corpul mașinii.

## Teste

Șlefuitorul portabil cu banda PASOVEC 75 RUNNER este testat în sala noastră de testare tehnică. În timpul acestui test se testează funcționarea corectă a mașinii.

## Garanții

Vânzătorul oferă garanția că Șlefuitorul portabil cu banda PASOVEC 75 RUNNER va fi lipsit de orice defecte de material și de fabricație pentru o perioada de 12 luni de la data livrării mărfurilor.

Garanția funcționării perfecte a bunurilor și a materialelor utilizate este de 12 luni de la data livrării bunurilor.

Vânzătorul se obligă să înlăture gratuit orice defect acoperit de garanție și fără întârzieri nejustificate, astfel încât cumpărătorul să poată utiliza în mod corespunzător bunurile.

Dacă cumpărătorul aplică drepturile de răspundere pentru defectele neacoperite de garanție, acesta le va plăti vânzătorului orice costuri asociate cu garanția.

Producătorul consideră că garanția este invalidă în cazul:
• utilizarii incorecte a mașinii.
• utilizarii contrar standardelor naționale sau internaționale
• instalării incorecte
• unei surse de alimentare defectă
• deficiențelor grave de întreținere
• modificărilor sau intervențiilor neautorizate
• utilizarii de piese de schimb și accesorii, altele decât cele originale și aprobate din fabrică pentru modelul în cauză

• nerespectarea completă sau parțială a instrucțiunilor din acest manual
• evenimente excepționale, calamități naturale sau altele.

## Reguli de siguranță

**Atenţie: Pentru a evita rănirea, respectați următoarele**

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că mașina nu este deteriorată mecanic sau în alt fel.

**Utilizați mașina numai dacă cablul de alimentare nu este deteriorat. In mod regulat verificați starea mașinii și a cablului de alimentare**. În caz de deteriorării, înlocuiți-l imediat de un atelier autorizat să efectueze astfel reparații. Contactați furnizorul.

Angajatorul este obligat să informeze operatorii despre standardele de siguranță și să se asigure că sunt respectate. Asigurați-vă că spațiul de lucru este suficient de mare și bine luminat. "Operator" înseamnă o persoană care instalează, operează, reglează, întreține, curăță și repara mașina.

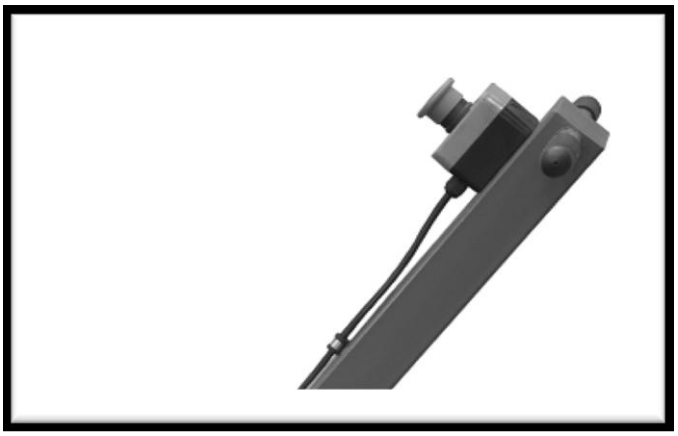
**Înainte de începerea lucrului, operatorul trebuie să se familiarizeze cu caracteristicile aparatului și trebuie să citească întregul manual.**

**Când lucrați cu mașina, aveți grijă sporită și purtați echipament pentru siguranță în muncă.**

**Operatorul (operatorii) trebuie întotdeauna:**
1. Să se asigure, înainte de a porni mașina, că toate capacele de siguranță sunt montate și că dispozitivele de siguranță sunt funcționale.
2. Să evite să poarte tipul de îmbrăcăminte sau bijuterii care ar putea fi prinse în piese mobile.
3. Să poarte îmbrăcăminte de siguranță aprobată, cum ar fi încălțăminte cu talpă antiderapantă, protecții de auz și ochelari de protecție.
4. Să aplice standardele de siguranță, asigurați-vă că acestea sunt întotdeauna respectate și, în cazul în care există îndoieli, uitați-vă din nou în acest manual înainte de a lua orice măsură.
5. Contactați furnizorul mașinii dacă defectele nu pot fi remediate atunci când defectele se referă la piese defecte sau nereguli.

## Dispozitiv de siguranta
Mașina este echipată cu un buton de urgență. Este roșu și oprește mașina imediat înainte de toate celelalte operații.

Acest buton de urgență este utilizat:
• Pentru a opri aparatul
• În caz de pericol imediat sau accident mecanic



**Riscuri reziduale**

Mașina a fost proiectată și fabricată cu toate componentele și echipamente pentru a asigura sănătatea și siguranța operatorului.

Mașina este proiectată în așa fel încât să existe un risc cât mai mic de contact cu piesele aflate în mișcare.

## Specificații tehnice

| | **PASOVEC 75 RUNNER** |
|---|---|
| Voltaj (V) | 400 V (220 V, 480 V) |
| Frecvență (Hz) | 60 Hz |
| Motor(kW) | 3 Kw |
| Viteză bandă (m/s) | 30 m/s |
| Dimensiuni bandă de șlefuire (mm) | 75X2000 mm |
| Greutate (kg) | 70 kg |
| W x H x L (mm | 610x944x1419 mm |

## Accesorii

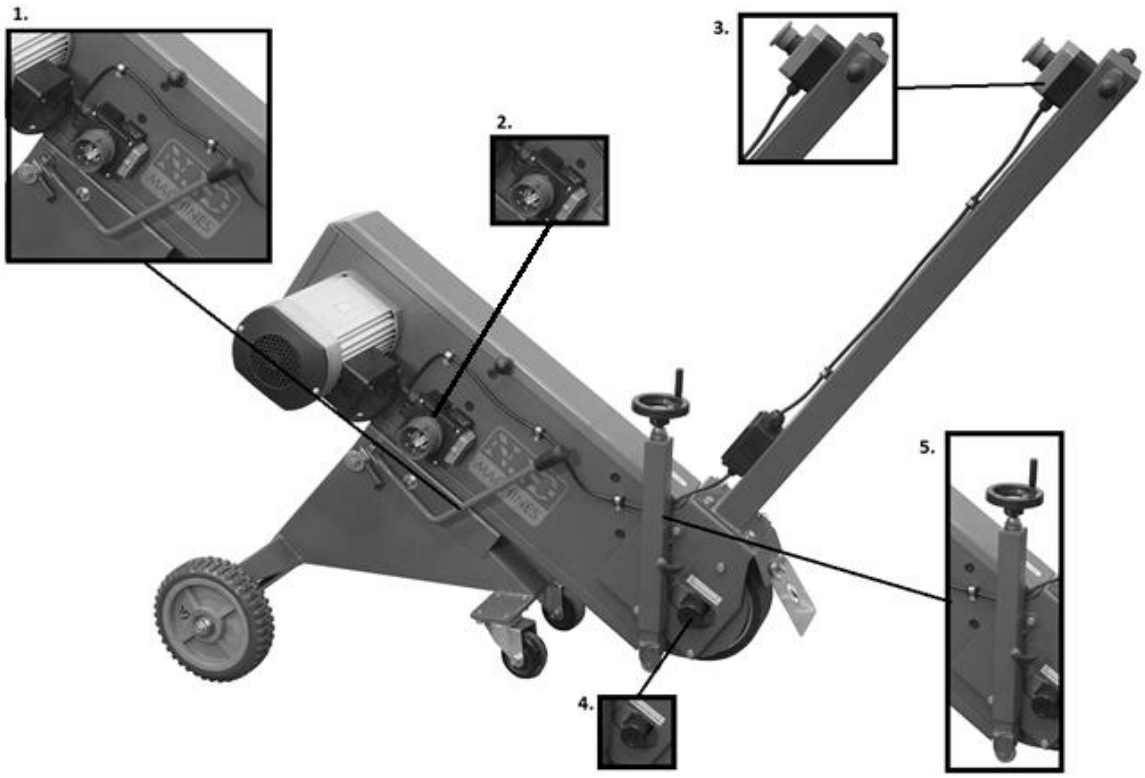
Cod de comanda - Bandă standard ZK75X2000
Bandă universală de șlefuire 75x2000mm, granulație 36, 60, 80 sau 120 (pachet de 10 buc).
Cod de comandă -PAS top Quality XK75X2000
Banda de șlefuire de calitate superioară este proiectată pentru șlefuirea oțelului inoxidabil 75x2000mm, geanulație 36, 60, 80 sau 120 (pachet de 10 buc).

## Despachetarea dispozitivului

Despachetați mașina din cutia de lemn și verificați dacă totul este în regulă și aparatul nu este deteriorat. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați distribuitorul.

Șlefuitorul portabil cu bandă PASOVEC 75 RUNNER este livrat astfel:
Șlefuitorul portabil cu bandă PASOVEC 75 RUNNER
Ambalat în cutia de lemn
1 buc de bandă de șlefuit, granulație 80
Manual de operare.

## Comenzi ale șlefuitorului portabil cu bandă PASOVEC 75 RUNNER

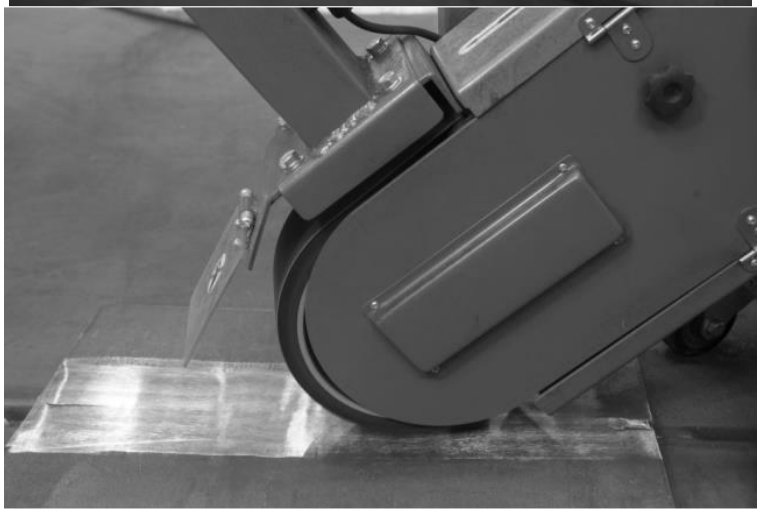



**1. Asigură mașina în poziția de lucru (mod de transport)**
**2. Conexiune alimentare și control ON / OFF**
**3. Comutator de urgență**
**4. Mecanism de centrare a benzii**
**5. Mecanism de reglare a șlefuirii**

## Utilizare

Deconectați întotdeauna sursa de alimentare înainte de a regla mașina.
1. Eliberați maneta mecanismului pentru a fixa mașina în poziția de transport (poz. 1)
2. Folosind mecanismul de reglare a șlefuirii (poz.5), asigurați-vă că roata de contact cu banda abrazivă atinge ușor materialul. Setați în poziție mecanismul de reglare a șlefuirii înainte de a utiliza mașina astfel încât să aibă putere suficientă pentru ajustarea ulterioară a șlefuirii.
3. Fixați din nou maneta de blocare a mașinii în poziția de transport (poziția 1)
4. Conectați aparatul la sursa de alimentare (poz. 2). Înainte de a vă conecta la sursa de alimentare (poz. 2), asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul nu este deteriorat.
5. Apăsați butonul verde pentru a porni dispozitivul.
6. Setați adâncimea de șlefuire dorită. Țineți dispozitivul în spatele mânerului de control astfel încât să împiedicați pornirea spontană a mașinii. Începeți cu un grad mai mic de șlefuire și creșteți treptat valoarea până când adâncimea de prelucrare se potrivește cu cerința dvs sau lucrul cu mașina este încă confortabil.
7. Țineți mânerul de control ferm și apăsați mașina din fața dvs. pentru a porni procesul de șlefuire.
8. Reglați dimensiunea slefuirii după cum este necesar, a se vedea punctul 2.
9. Când ați terminat, opriți aparatul cu butonul roșu și deconectați-l de la sursa de alimentare.





**Atenţie:La reglare, folosiți mănuși și alte echipamente de protecție personală.**

**Operațiile trebuie efectuate pe mașină în repaus și după deconectarea de la sursa de alimentare.**

## Întreținere și funcționare

**Înainte de a începe întreținerea, în primul rând deconectați sursa de alimentare de la priză . Reglarea, ungerea și întreținerea trebuie efectuate atunci când mașina este complet în repaus.**

Acordați atenție întreținerii roții motrice și de contact. Monitorizați uzura și greutatea. Îndepărtați murdăria. Curățați în mod regulat și mențineți curățenia în afară șlefuitorului și îndepărtați materialul mărunțit și praful din afara și din interiorul șlefuitorului.

**Important:**
**Acordați o atenție sporită uzurii tamponului de grafit de pe suprafața de șlefuire. În caz de uzură, se produce o frecare excesivă și poate apărea supraîncărcare și deteriorarea aparatului.**

**Înlocuirea benzii abrazive**

Putem obține rezultate satisfăcătoare de șlefuire numai atunci când folosim o bandă de șlefuire complet curată. În caz contrar, banda trebuie înlocuită.
Acest lucru se poate face prin deblocarea mânerului mecanismului excentric care tensionează banda. După îndepărtarea benzii de șlefuire și înlocuirea acesteia cu una nouă întoarceți mânerul excentric în poziția sa inițială.

Procedați după cum urmează:
- Opriți mașina.
- Asigurați-vă că banda este complet oprită.
- Folosiți cheia Allen pentru a deschide capacul lateral.
- Slăbiți banda cu ajutorul manetei de tensionare.
- Înlocuiți banda.
- Verificați starea tamponului de grafit pe suprafața de rectificare plană
- Tensionați banda cu ajutorul manetei de tensionare.

- Închideți și fixați capacul lateral.

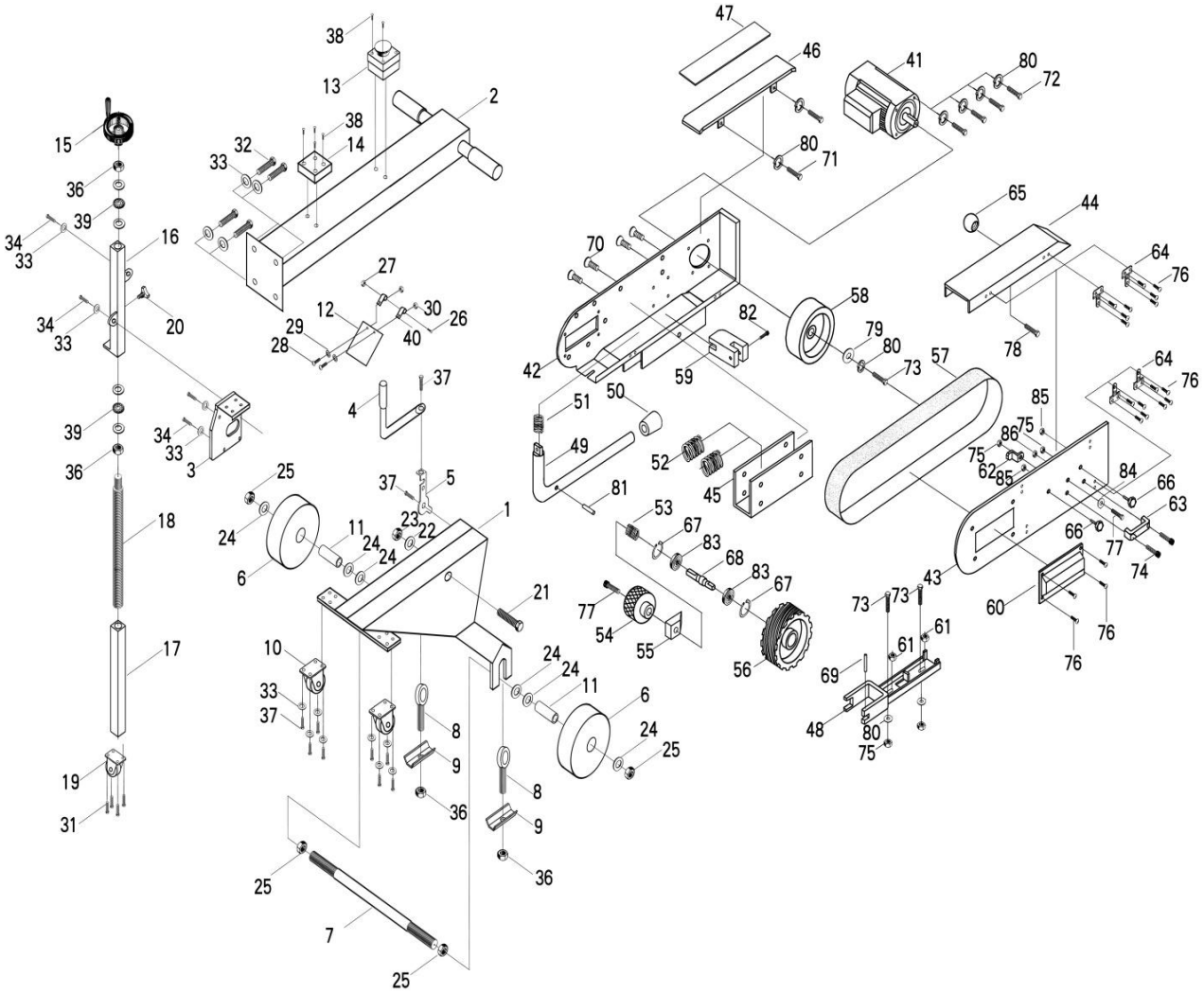





## Piese de schimb și accesorii

Comenzile de cumpărare pentru piese de schimb trebuie să conțină următoarele informații:
• Tipul mașinii
• Număr de serie
• Descrierea piesei necesare și numărul acesteia
• Cantitate

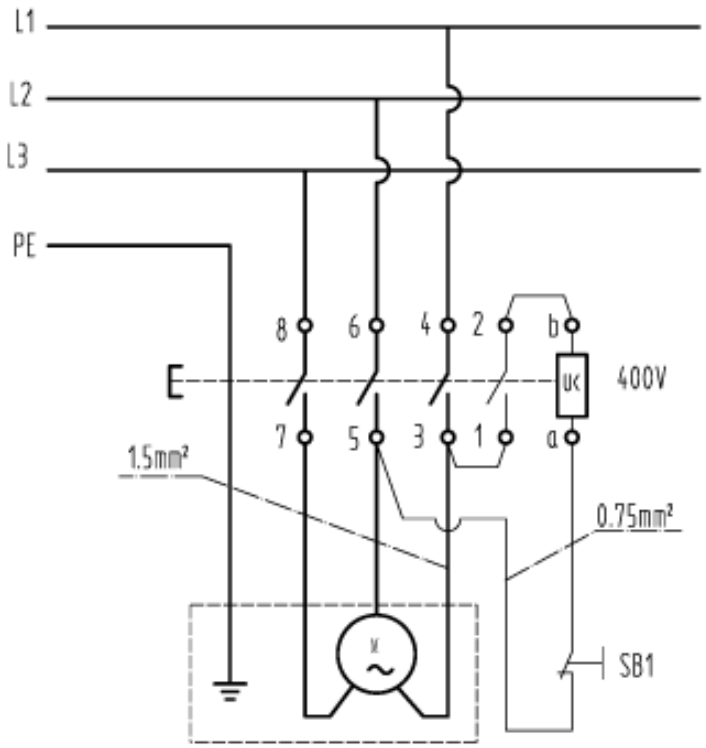
## Lista pieselor de schimb



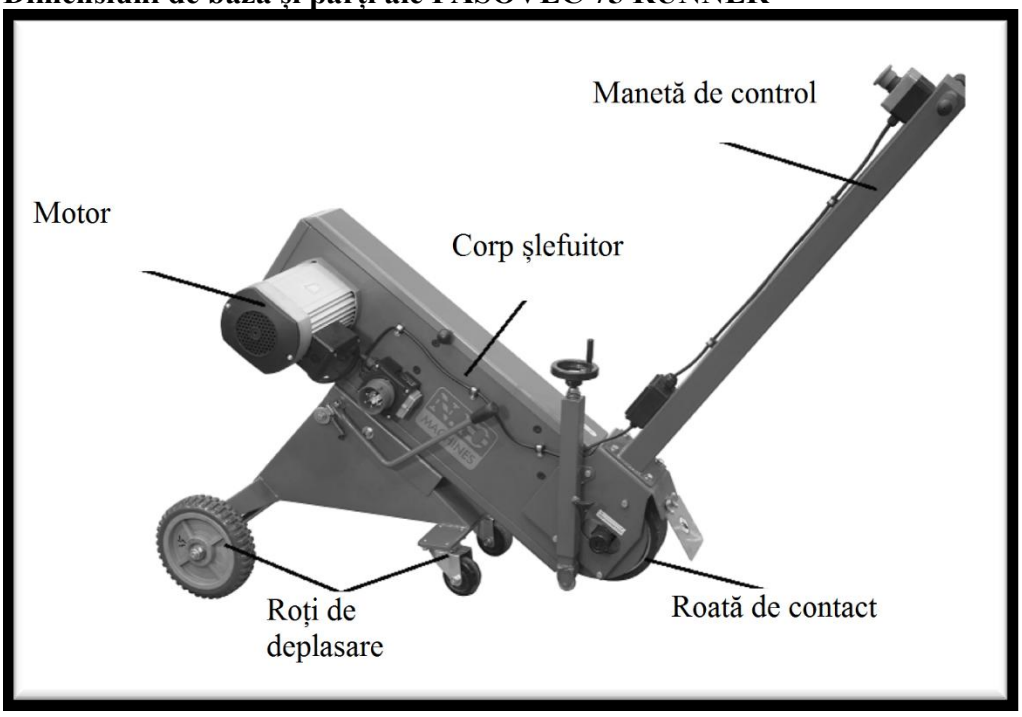
| PART NO. | DESCRIPTION | QTY | Art. Nr. | | PART NO. | DESCRIPTION | QTY | Art. Nr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | SUPPORT ASSEMBLY | 1 | 1300_1 | | 46 | SUPPORTING PLATE | 1 | 1300_46 |
| 2 | JOYSTICK | 1 | 1300_2 | | 47 | BLACK LEAD PLATE | 1 | 307518/1 |
| 3 | FIFTH WHEEL | 1 | 1300_3 | | 48 | BEIVEN WHEEL GUIDE | 1 | 1300_48 |
| 4 | HANDLE | 1 | 1300_4 | | 49 | HANDLE | 1 | 1300_49 |
| 5 | HANGER BEARING | 1 | 1300_5 | | 50 | TAPER KNOB | 1 | 1300_50 |
| 6 | WHEEL | 2 | 1300_6 | | 51 | SPRING | 1 | 1300_51 |
| 7 | WHEEL AXLE | 1 | 1300_7 | | 52 | TENSION SPRING | 2 | 1300_52 |
| 8 | PULL RING | 2 | 1300_8 | | 53 | SPRING | 1 | 1300_53 |
| 9 | REGULATING PLATE | 2 | 1300_9 | | 54 | HANDWHEEL | 1 | BS75X2000_22 |
| 10 | MECANUMWHEEL | 2 | 1300_10 | | 55 | WEDGE LOCK | 1 | BS75X2000_21 |
| 11 | DISTANCE SLEEVE | 2 | 1300_11 | | 56 | DRIVEN GEAR | 1 | BS75X2000_11 |
| 12 | GOBE | 1 | 1300_12 | | 57 | ABRASIVE BAND | 1 | 1300_57 |
| 13 | MAIN SWITCH | 1 | 1300_13 | | 58 | DRIVING WHEEL | 1 | BS75X2000_59 |
| 14 | JUNCTION BOX | 1 | 1300_14 | | 59 | HANDLE CONNECTING ROD | 1 | 1300_59 |
| 15 | HANDWHEEL | 1 | 1300_15 | | 60 | BIANMENMEN COVER | 1 | 1300_60 |
| 16 | FIXED PIPE | 1 | 1300_16 | | 61 | LOCATING BUSH | 2 | 1300_61 |
| 17 | LIFTING PIPE | 1 | 1300_17 | | 62 | PLATE | 1 | 1300_62 |
| 18 | SCREW M12 | 1 | 1300_18 | | 63 | HANDLE | 1 | 1300_63 |
| 19 | FIXED CASTER | 1 | 1300_19 | | 64 | HINGE | 4 | 1300_64 |
| 20 | HANDLE | 1 | 1300_20 | | 65 | GEARSHIFT LEVER KNOB | 1 | 1300_65 |
| 21 | HEXAGON HEADED BOLT M10X120 | 1 | 1300_21 | | 66 | PATTERN HANDLE | 2 | 1300_66 |
| 22 | WASHER Φ10 | 1 | 1300_22 | | 67 | HOLE CHECK RING | 2 | 1300_67 |
| 23 | LOCKNUT M10 | 1 | 1300_23 | | 68 | WHEEL AXLE | 1 | 1300_68 |
| 24 | WASHER Φ14 | 6 | 1300_24 | | 69 | HINGE PIN | 1 | 1300_69 |
| 25 | NUT M14 | 4 | 1300_25 | | 70 | HEXAGON SOCKET COUNTERSUNK HEAD SCREWM8X16 | 4 | 1300_70 |
| 26 | SCREW M6X50 | 1 | 1300_26 | | 71 | HEXAGON HEAD. BOLT M8X12 | 2 | 1300_71 |

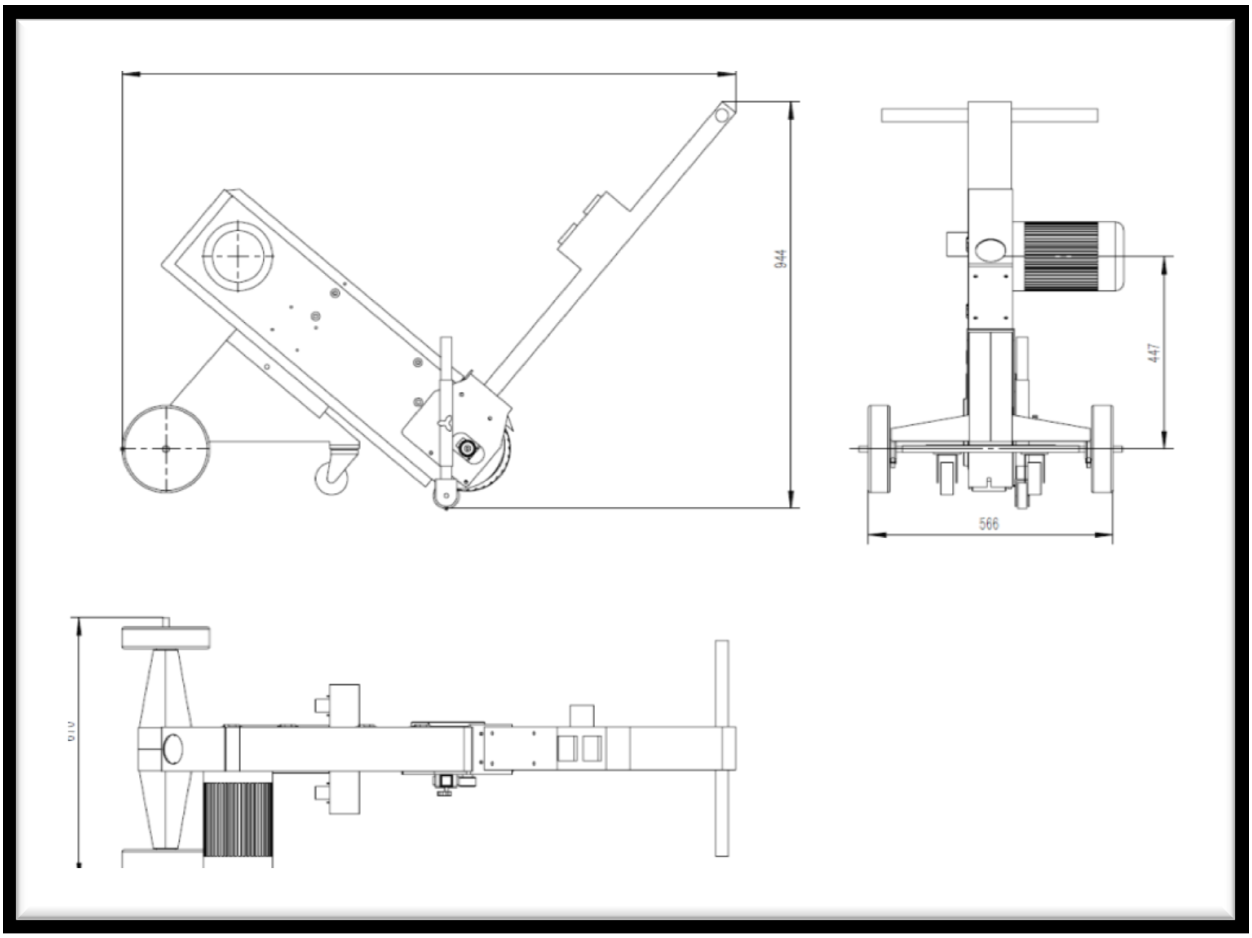
| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 27 | LOCKNUT M6 | 1 | 1300_27 | | 72 | HEXAGON HEADED BOLT M8X25 | 4 | 1300_72 |
| 28 | SCREW M4X8 | 2 | 1300_28 | | 73 | HEXAGON HEADED BOLT M8X20 | 3 | 1300_73 |
| 29 | WASHER Φ4 | 2 | 1300_29 | | 74 | BUTTON HEAD SCREW M8X20 | 2 | 1300_74 |
| 30 | NUT M4 | 2 | 1300_30 | | 75 | NUT M8 | 4 | 1300_75 |
| 31 | SCREW M6X10 | 4 | 1300_31 | | 76 | BUTTON HEAD SCREW M4X6 | 16 | 1300_76 |
| 32 | HEXAGON HEADED BOLT M8X12 | 4 | 1300_32 | | 77 | INNER HEXAGON SCREW M6X20 | 1 | 1300_77 |
| 33 | WAD | 16 | 1300_33 | | 78 | HEXAGON HEADED BOLT M6X14 | 1 | 1300_78 |
| 34 | HEXAGON HEADED BOLT M8X30 | 4 | 1300_34 | | 79 | WASHER Φ35XΦ 8X3 | 1 | 1300_79 |
| 35 | LOCKNUT M12 | 2 | 1300_35 | | 80 | SPRING WASHER Φ8 | 9 | 1300_80 |
| 36 | LOCKNUT M8 | 2 | 1300_36 | | 81 | COTTER PIN Φ 3X20 | 1 | 1300_81 |
| 37 | HEXAGON HEADED BOLT M8X20 | 9 | 1300_37 | | 82 | INNER HEXAGON SCREW M5X20 | 1 | 1300_82 |
| 38 | SCREW | 6 | 1300_38 | | 83 | DEEP GROOVE BALL BEARINGS 6204 | 2 | 1300_83 |
| 39 | THRUST BEARING 51101 | 2 | 1300_39 | | 84 | WASHER Φ6 | 1 | 1300_84 |
| 40 | HINGE | 2 | 1300_40 | | 85 | NUT M6 | 2 | 1300_85 |
| 41 | ELECTRIC MACHINE | 1 | 1300_41 | | 86 | LOCKNUT M6 | 1 | 1300_86 |
| 42 | FUSELAGE | 1 | 1300_42 | | 87 | | | |
| 43 | WICKET DOOR | 1 | 1300_43 | | 88 | | | |
| 44 | TOP TABLE | 1 | 1300_44 | | 89 | | | |
| 45 | U -SUPPORT | 1 | 1300_45 | | 90 | | | |

**Schema de conexiuni**




**Dimensiuni de bază și părți ale PASOVEC 75 RUNNER**






**O copie a acestui manual vine împreună cu fiecare aparat RUNNER.**
**Toate drepturile rezervate.**
**Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă fără acordul prealabil al N.KO.**

**N.KO spol. s r.o.**
Táborská 398/22
293 01 Mladá Boleslav
The Czech Republic
phone: +420 326 772 001
nko@nko.cz